



Donorregister  
Ministerie van Volksgezondheid,  
Welzijn en Sport

> 回邮地址: Postbus 3172 6401 DR Heerlen



This letter  
is available  
in different  
languages:

[www.donorregister.nl/welkom](http://www.donorregister.nl/welkom)

发信于:  
发信日期

阅读

## 填写您自己的选择

### 是否捐赠您的器官和组织

親愛的讀者，

您在荷兰已经居住了几年了。在荷兰，器官捐赠者注册簿里记录了每个年满18岁的人。您可以在注册簿里自己填写您是否愿意去世后捐赠自己的器官和组织。这是一个很难的话题，但我还是要请您阅读这封信，并在器官捐赠者注册簿里填写您的选择。在这封信里，我们将解释为什么做出选择很重要，以及您可以如何选择。

#### 为什么要做出选择？

在器官捐赠者注册簿里填写您的选择并与您的伴侣或家人谈论此事很重要。这样，在您去世后，他们就知道在注册簿您填写了什么选择。您的伴侣和家人在医院和医生谈论这件事的时候就会相对容易一些。所以，请您在读完这封信后填写自己的选择。

#### 如果您不填写您的选择，会怎样？

如果您**不填写**注册簿，器官捐赠者注册簿将把你记录为**不反对**捐赠器官。这意味着，您去世后器官和组织可以移植给其他病人。在你去世后，医生会与你的亲属商谈此事。

自己选择

#### 做出自己的选择。您有四个选项。

在以下四个选项中，您可以选择其中一个。

您应该知道，不论您选了哪一个，您都始终可以再更改您的选择。

**1.**  
同意，我同意捐赠器官

您希望捐赠器官或组织。您可以自己选择捐赠哪部分器官或组织。

**2.**  
不同意，我不同意捐赠器官或组织

您不希望捐赠器官或组织。

**3.**  
由我指定的委托人在我过世后决定

您希望由您指定的其他某个人代您选择。您也应该告知该人此事。

**4.**  
由我的配偶或亲属在我过世后决定

您希望在您过世后，由您的配偶或亲属代您选择是否捐赠。

请继续阅读背面

**您可以用两种方式选填。****在 [donorregister.nl](http://donorregister.nl) 网站上填写**

- 第一步：前往 [www.donorregister.nl](http://www.donorregister.nl) 网站
- 第二步：点击“Vul uw keuze in (填写选择)”
- 第三步：使用您的 DigiD 登录
- 第四步：填写您的选择

**使用纸质表格填写**

- 第一步：填写表格
- 第二步：在表格上签字
- 第三步：使用回邮信封免费寄回表格

**您还有疑问吗？**

我们知道这是一个很难的选择。所以我们很愿意帮助您。

您希望和一个人谈谈这件事吗？	请拨打 <b>0900 821 21 66</b> (没有额外通话费用)
您需要关于填写选择的更多信息吗？	您可以访问网站： <a href="http://www.donorregister.nl">www.donorregister.nl</a> 或者去您附近的 <b>图书馆</b>
您需要更多关于捐赠器官或组织的信息吗？	您可以访问以下网站： <a href="http://www.transplantatiestichting.nl">www.transplantatiestichting.nl</a>

致以诚挚的问候，

卫生、福利和体育部长



## 表格中词汇的解释

### 过世

过世就是死亡。医生会进行检查，确定病人是否已死亡。

### 器官和组织

器官是身体的组成部分，例如心脏、肺或肝。组织是身体内部或表面的细胞，例如骨骼、肌肉或皮肤。

### 捐赠

捐赠的意思是赠给。就是把您的一个器官或组织给别人。在您过世后，一位医生会把这个器官或组织从您的身体中取出来，另一位医生会将这个器官或组织用在另一位病人身上。您可以自己选择是否希望捐赠。

### 移植

通过手术，把已经过世的一个人的器官或组织移用到一个病人身上。

### 移植研究

有时一个器官或组织不合适，医生不能用在病人身上。但医生还可以把这个器官或组织用于研究。医生可以在研究中学到很多东西。这种研究称为移植研究。医生可以这样学会更好地做移植手术。

## 关于选择的信息

### 每个人都可以捐赠器官和组织吗？

不是每个人在过世后都可以捐赠器官和组织。当一个人过世后，医生会检查这些器官和组织是否适合捐赠。但我们仍然期求每个人都在器官捐赠者注册簿上填写自己的选择。即时您有病，也希望您填写。填写您的选择总是更好一点。这样医生和您的伴侣、亲属就知道您是否希望捐赠。您还有问题或希望捐赠吗？请访问 [transplantatiestichting.nl](https://transplantatiestichting.nl) 查看有关信息

## 续：关于选择的信息

### 一个人成为捐赠者后的程序是什么？

在家过世的人只能捐赠组织。只有在医院过世的人可以捐赠器官。当一位病人不能救治时，医生会和家属谈此事。只有当医生百分之百肯定一个人确实死亡后，才会取出病人的器官和组织。确认一个人死亡有很严格的规则。死亡要由多位医生确认。在 [donorregister.nl/donor-worden](https://donorregister.nl/donor-worden) 网页有关于这个程序的信息

### 我怎么知道我应该怎样选择？

您感到难以选择吗？您希望先得到更多信息吗？

在 [donorregister.nl/uw-keuze-maken](https://donorregister.nl/uw-keuze-maken) 网页有关于怎样选择的信息

### 我在哪儿可以找到关于捐赠器官和组织的更多信息？

您有什么问题需要答案吗？例如家人可以道别吗？或者捐赠器官和您的信仰之间有什么关系？

您可以访问 [transplantatiestichting.nl](https://transplantatiestichting.nl) 网站查看，或者拨打 **0900- 821 21 66**

### 我如何代表无法自主做出选择的人填写选择？

如果某人在法律上无行为能力，就不可以自己做出选择和填写选择。例如，失智症患者。自己不能做出选择的人，往往有一位法定代理人，如他们的母亲或兄弟。法定代理人可以就器官捐赠事宜做出选择。并填写这项选择。

### 法定代理人可以通过以下两个方式填写选择：

#### 1. 使用 DigiD 的授权在 [donorregister.nl](https://donorregister.nl) 网站填写

- 您使用 DigiD 授权登录
- 您代替自己不能选择的人填写表格
- 您确认这一选择

#### 2. 使用纸质表格

- 您代替自己不能选择的人填写表格
- 您在 C 项填写：Ja (是)
- 您在表格上签上自己的名字，然后将表格寄出

您可以在以下网页查看关于代替别人填写选择的信息：

[donorregister.nl/uw-keuze-maken](https://donorregister.nl/uw-keuze-maken)